

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

25 MAI 1955.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil national des charbonnages ainsi que l'Institut national de l'industrie charbonnière.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

Dans le but de faciliter les remembrements des concessions de mines, la loi du 13 août 1947, modifiée par celle du 27 juillet 1953, a exempté du droit d'enregistrement les actes constatant les remembrements ou les amodiations de concessions ou parties de concessions de mines de houille, lorsque la demande d'autorisation ou d'approbation y relative a été déposée au greffe du gouvernement provincial au plus tard le 31 décembre 1954.

La plupart des remembrements préconisés par le Conseil National des Charbonnages dans ses rapports au Gouvernement, déposés en septembre 1949 et en octobre 1952, sont actuellement réalisés ou en cours d'examen, après dépôt aux greffes des provinces intéressées. Il apparaît toutefois que des opérations nouvelles devront encore être réalisées au cours de l'année 1955; il s'agit des fusions et cessions partielles de concessions rendues nécessaires par la mise en application des programmes de concentration et de rationalisation établis à la suite de l'examen du rapport de la Commission d'experts chargés par la C. E. C. A. de l'étude de certaines mines marginales du Borinage et de mesures analogues qui devraient être prises dans d'autres bassins pour permettre à certaines exploitations de s'adapter aux conditions créées par l'intégration complète de notre industrie charbonnière dans la C. E. C. A.

C'est en vue de faciliter ces nouveaux remembrements que le Conseil National des Charbonnages a préconisé la prorogation, pour un terme d'une année, des mesures d'exonération prévues par la loi ci-dessus rappelée du 27 juillet 1953.

Etant donné toutefois que les remembrements s'étendront sur une période plus longue, il paraît plus rationnel de faire

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

25 Mei 1955.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 13 Augustus 1947 houdende oprichting van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen, alsook van het Nationaal Instituut voor de steenkolenrijverheid.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Om de verkavelingen van mijnconcessies te vergemakkelijken heeft de wet van 13 Augustus 1947, gewijzigd bij die van 27 Juli 1953, vrijstelling van registratierecht verleend voor de akten waarbij de verkaveling of de verpachting van steenkolenmijnconcessies of gedeelten van zulke concessies wordt vastgesteld, wanneer de desbetreffende aanvraag tot machtiging of goedkeuring uiterlijk op 31 December 1954 ter griffie van het provinciaal bestuur neergelegd werd.

De meeste verkavelingen die de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen in zijn verslagen van September 1949 en October 1952 aan de Regering aanbevolen heeft, zijn verwenzelijkt of worden thans onderzocht, nadat zij op de griffie van de betrokken provincie neergelegd werden. Het blijkt nochtans dat in de loop van 1955 nog nieuwe verrichtingen zullen moeten verwezenlijkt worden; het gaat hier om versmeltingen en gedeeltelijke afstanden van concessies, welke noodzakelijk geworden zijn om de concentratie- en rationalisatieprogramma's toe te passen, die opgesteld werden nadat het verslag van de Commissie van deskundigen onderzocht werd, Commissie die door de E. G. K. S. met de studie van sommige marginale mijnen van de Borinage belast werd, en van gelijkaardige maatregelen die in andere bekkens zouden moeten genomen worden om sommige bedrijven in staat te stellen zich aan de toestand geschapen door de volledige inschakeling van onze steenkolenrijverheid in de E. G. K. S. aan te passen.

Het is om deze nieuwe verkavelingen te vergemakkelijken dat de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen aanbevolen heeft de vrijstellingen bepaald door hoger vermelde wet van 27 Juli 1953 voor een termijn van één jaar te verlengen.

Gezien echter de verkavelingen zich over een langer tijdsbestek zullen uitstrekken, schijnt het rationeler het einde

coïncider l'expiration de la loi avec la fin de la période transitoire prévue par le Traité instituant la C. E. C. A.

C'est pourquoi il apparaît qu'il y a lieu de prolonger le délai jusqu'au 31 décembre 1957.

Le Ministre des Finances,

van de wet te doen samenvallen met het einde van de overgangperiode voorzien door het Verdrag houdende oprichting van de E. G. K. S.

Daarom blijkt het nodig de termijn tot op 31 December 1957 te verlengen.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

Le Ministre des Affaires Economiques,

De Minister van Economische Zaken,

J. REY.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 18 mars 1955, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi « modifiant la loi du 13 août 1947, instituant le Conseil National des Charbonnages ainsi que l'Institut National de l'Industrie Charbonnière », a donné le 25 mars 1955 l'avis suivant :

Le présent projet de loi n'appelle que des remarques de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent du texte proposé ci-après :

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil national des charbonnages ainsi que l'Institut national de l'industrie charbonnière.

Article unique.

A l'article 301ter, 1°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, inséré par l'article 11 de la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil national des charbonnages ainsi que l'Institut national de l'industrie charbonnière, modifié par la loi du 27 juillet 1953, les mots « 31 décembre 1954 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 1957 ».

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président du Conseil d'Etat, président,

D. Declaire et K. Mees, conseillers d'Etat,

F. Van Goethem et G. Van Hecke, assesseurs de la section de législation,

J. Cypres, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Mees. Le rapport a été présenté par M. Maroy, auditeur.

Le Greffier,

(s.) J. CYPRES.

Le Président,

(s.) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée au Ministre des Affaires économiques.

Le 1^{er} avril 1955.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18^e Maart 1955 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 13 Augustus 1947, houdende oprichting van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen, alsmede van het Nationaal Instituut voor de Steenkolenrijverheid », heeft de 25^e Maart 1955 het volgend advies gegeven :

Bij dit ontwerp van wet zijn slechts opmerkingen te maken die de vorm betreffen; zij behoeven geen commentaar en blijken uit de hierna voorgestelde tekst :

ONTWERP VAN WET

tot wijziging van de wet van 13 Augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen, alsook van het Nationaal Instituut voor de steenkolenrijverheid.

Enig artikel.

In artikel 301ter, 1°, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, ingevoegd bij artikel 11 van de wet van 13 Augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen alsook van het Nationaal Instituut voor de steenkolenrijverheid, gewijzigd door de wet van 27 Juli 1953, worden de woorden « 31 December 1954 » vervangen door de woorden « 31 December 1957 ».

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

D. Declaire en K. Mees, raadsheren van State,

F. Van Goethem en G. Van Hecke, bijzitters van de afdeling wetgeving,

J. Cypres, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Mees. Het verslag werd uitgebracht door de H. Maroy, auditeur.

De Griffier,

(get.) J. CYPRES.

De Voorzitter,

(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Economische Zaken.

De 1 April 1955.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

*Roi des Belges.**A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de
Notre Ministre des Affaires économiques,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des
Affaires économiques sont chargés de présenter en Notre
nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la
teneur suit :

Article unique.

A l'article 301^{ter}, 1^o, du Code des droits d'enregistrement,
d'hypothèque et de greffe, inséré par l'article 11 de la loi
du 13 août 1947 instituant le Conseil national des char-
bonnages ainsi que l'Institut national de l'industrie char-
bonnière, modifié par la loi du 27 juillet 1953, les mots
« 31 décembre 1954 » sont remplacés par les mots « 31 dé-
cembre 1957 ».

Donné à Bruxelles, le 14 mai 1955.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,**Le Ministre des Affaires économiques,*

J. REY.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

*Koning der Belgen.**Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en
van Onze Minister van Economische Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van
Economische Zaken zijn gelast, in Onze naam, bij de Wet-
gevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan
de tekst volgt :

Enig artikel.

In artikel 301^{ter}, 1^o, van het Wetboek der registratie-,
hypotheek- en griffierechten, ingevoegd bij artikel 11 van
de wet van 13 Augustus 1947 houdende instelling van de
Nationale Raad voor de steenkolenmijnen alsook van het
Nationaal Instituut voor de steenkolen nijverheid, gewijzigd
door de wet van 27 Juli 1953, worden de woorden « 31 De-
cember 1954 » vervangen door de woorden « 31 December
1957 ».

Gegeven te Brussel, de 14 Mei 1955.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Financiën,**De Minister van Economische Zaken,*